



Izvirnik: **angleščina**

Št.: **ICC-01/11**
Datum: **27. junij 2011**

PREDOBRAVNAVNI SENAT I

V sestavi: sodnica Sanji Mmasenono Monageng, predsednica senata
sodnica Sylvia Steiner
sodnik Cuno Tarfusser

POLOŽAJ V LIBIJI

JAVNI DOKUMENT

Nalog za prijetje Abdullaha Al-Senussija

Dokument je v skladu z 31. predpisom Sodnega pravilnika (*Regulations of the Court*) treba predati:

Tožilstvu

G. Luis Moreno Ocampo, tožilec
Ga. Fatou Bensouda, namestnica, tožilka

Obrambi

Pravnim zastopnikom žrtev

Pravnim zastopnikom prosilcev

Odsotnim žrtvam

Odsotnim prosilcem za sodelovanje/popravo krivic

Javni pravnim svetovalcem za žrtve

Javnim pravnim svetovalcem za obrambo

Državnim zastopnikom

Amicus Curiae

SODNEMU TAJNIŠTVU

Sodni tajnik

Ga. Silvana Arbia

Namestnik

G. Didier Preira

Sodelavci oddelka za obrambo

Enota za žrtve in priče

Oddelek za pripor

Oddelek za sodelovanje in popravo krivic

Drugo

PREDOBRAVNAVNI SENAT I Mednarodnega kazenskega sodišča (Senat in

Sodišče);

PO PREUČITVI Resolucije 1970, ki jo je soglasno sprejel Varnostni svet Združenih narodov dne 26. februarja 2011, in ob predložitvi položaja v Libiji od 15. februarja 2011 tožilcu sodišča, v skladu s členom 13(b) Rimskega statuta ("Statut");

PO PREUČITVI zahtevka "Prosecutor's Application Pursuant to Article 58 as to Muammar Mohammed Abu Minyar GADDAFI, Saif Al-Islam GADDAFI and Abdullah AL-SENUSSI" ("zahtevak tožilstva")¹, ki ga je vložil tožilec dne 16. maja 2011 in s katerim med drugim zahteva izdajo naloga za prijetje Abdullaha Al-Senussija za njegovo domnevno kazensko odgovornost za storjen umor in preganjanje civilistov kot kazniva dejanja zoper človečnost od dne 15. februarja 2011 naprej po vsej Libiji, med drugim v Tripoliju, Bengazi in Misrati, preko libijskega državnega aparata in Varnostnih sil, ob kršenju člena 7(1)(a) in (h) Statuta in za osebno odgovornost za ta kazniva dejanja v skladu s členom 25(3)(a) Statuta;

PO PREUČITVI informacij in dokazov ("Gradivo"), ki jih je predložil tožilec v svoji zahtevi ob upoštevanju standarda, ki je določen v členu 58 Statuta, ki določa, ali obstaja utemeljeni razlogi za domnevo, da je Abdullah Al-Senussi zagrešil kazniva dejanja, ki jih navaja tožilec, in da je njegovo prijetje potrebno;

PO PREUČITVI členov 7(1)(a) in (h), 19, 25(3)(a) in 58 Statuta;

OB UPOŠTEVANJU, da na podlagi Gradiva, ki ga je predložil tožilec, Senat meni, da primer v zadevi proti Abdullahu Al-Senussiju spada pod pristojnost Sodišča in da ne obstaja razlog ali dejavnik, da bi Sodišče uporabilo svojo diskrecijsko pravico v skladu s členom 19(1) Statuta, da bi na tej stopnji določilo o dopustnosti primera proti Abdullahu Al-Senussiju, brez poseganja v spodbijanje dopustnosti primera v skladu s členom 19(2) Statuta;

¹ ICC-01/11-4-Conf-Exp in priloge.

OB UPOŠTEVANJU, da Senat ugotavlja, da obstajajo utemeljeni razlogi za domnevo, da je po dogodkih v Tuniziji in Egiptu, ki so vodili do odhoda njihovih predsednikov v začetku leta 2011, državna politika bila načrtovana na najvišji ravni libijskega državnega aparata in je bila usmerjena k ustrahovanju in zatiranju demonstracij civilistov proti Gadafijevemu režimu, ki so se začele februarja 2011 z vsemi sredstvi, tudi z uporabo smrtonosne sile;

OB UPOŠTEVANJU, da obstajajo utemeljeni razlogi za domnevo, da so pri pospeševanju državne politike od 15. 2. 2011 do najmanj 28. 2. 2011 libijske Varnostne sile² po stalnem *modus operandi* po vsej Libiji napadale civilno prebivalstvo, ki je sodelovalo v demonstracijah proti Gadafijevemu režimu, ali proti tistim, ki so se šteli za disidente;

OB UPOŠTEVANJU, da zaradi kampanje prikrivanja, da bi zakrili kazniva dejanja, ki so jih storile Varnostne sile, ni mogoče ugotoviti natančnega števila smrtnih primerov, ki so bili posledica napadov, obstajajo utemeljeni razlogi za domnevo, da so od 15. 2. 2011 in v obdobju manj kot dveh tednov februarja 2011 Varnostne sile pobile in ranile ter tudi aretirale in zaprle na stotine civilistov;

OB UPOŠTEVANJU, da obstajajo utemeljeni razlogi za domnevo, da so se sistematični in razširjeni napadi za pospeševanje državne politike, ki so bili usmerjeni proti civilnemu prebivalstvu, ki je protestiralo proti Gadafijevemu režimu, ali proti tistim, ki so bili disidenti, zgodili v smislu člena 7(1) Statuta;

OB UPOŠTEVANJU zlasti dejstva, da obstajajo utemeljeni razlogi za domnevo, da so se zlasti v mestu Bengazi od 15. 2. 2011 do vsaj 20. 2. 2011 s strani Varnostnih sil pod poveljstvom Abdullaha Al-Senussija vršili umori, ki pomenijo hudodelstva

²Izraz "Varnostne sile" se v tem dokumentu uporablja za libijski varnostni in vojaški sistem, ki je sestavljen iz libijske vojske in policije, vojaške obveščevalne službe, zunanjih in notranjih varnostnih služb, revolucionarnega odbora in njegovega urada, revolucionarne garde, ljudske garde, revolucionarne oborožene milice, brigad in enot milice.

zoper človečnost, kot del napada na civilne demonstracije ali domnevne disidente Gadafijevega režima;

OB UPOŠTEVANJU dejstva, da obstajajo utemeljeni razlogi za domnevo, da so od 15. 2. 2011 do vsaj 20. 2. 2011, zlasti v mestu Bengazi, Varnostne sile zaradi političnega nasprotovanja (dejanskega ali domnevnega) civilnega prebivalstva Gadafijevemu režimu zagrešile nehumana dejanja, ki so odvzela civilnemu prebivalstvu temeljne pravice;

OB UPOŠTEVANJU dejstva, da glede na Gradivo obstajajo utemeljeni razlogi za domnevo, da je od 15. 2. 2011 do vsaj 20. 2. 2011 Abdullah Al-Senussi opravljal svojo vlogo šefa vojaške obveščevalne službe, enega izmed najmočnejših in učinkovitejših organov represije Gadafijevega režima in državnega organa, ki je pristojen za spremljanje vojaških kampov in članov libijskih oboroženih sil;

OB UPOŠTEVANJU dejstva, da obstajajo utemeljeni razlogi za domnevo, da ko mu je Muammar Gaddafi ukazal izpeljati načrt za ustrahovanje in zadušitev civilnih demonstracij proti svojemu režimu v mestu Bengazi, je Abdullah Al-Senussi uporabil svoja pooblastila nad vojsko, poveljeval vojski v Bengaziju in neposredno ukazal vojakom, da napadejo civiliste, ki so demonstrirali v mestu;

OB UPOŠTEVANJU, da obstajajo utemeljeni razlogi za domnevo, da je Abdullah Al-Senussi (i) nameraval izpeljati objektivne elemente zgoraj navedenih kaznivih dejanj, ki jih je zagrešila vojska pod njegovim poveljstvom od 15. 2. 2011 do vsaj 20. 2. 2011 v mestu Bengazi; (ii) vedel, da je bilo njegovo vedenje del razširjenega in sistematičnega napada na civilno prebivalstvo v skladu z državno politiko, ki je bila usmerjena na civiliste, ki so se šteli za disidente (iii) se je dobro zavedal svoje višje vloge voditelja v sklopu vojaške strukture in svoje moči za izvrševanje polnega nadzora nad svojimi podrejenimi;

OB UPOŠTEVANJU, da obstajajo utemeljeni razlogi za domnevo, da je Abdullah Al-Senussi kazensko odgovoren kot odgovorni storilec v skladu s členom 25(3)(a)

Statuta za naslednja kazniva dejanja, ki jih je storil v Bengazi od 15. 2. 2011 do vsaj 20. 2. 2011 s člani vojaških sil pod njegovim nadzorom kot posredni storilec:

- i. umor kot hudodelstvo zoper človečnost v smislu člena 7(1)(a) Statuta; in
- ii. preganjanje kot hudodelstvo zoper človečnost v smislu člena 7(1)(h) Statuta; in

OB UPOŠTEVANJU, da ob pomanjkanju informacij, ki bi govorile nasprotno, obstajajo utemeljeni razlogi za domnevo, da je Abdullah Al-Senussi še vedno šef libijske vojaške obveščevalne službe in skladno s tem še vedno lahko poveljuje vojski, da stori kazniva dejanja in uniči dokaze v skladu z načrtom, ki ga je naredil Muammar Gaddafi po uskladitvi s svojim notranjim krogom, vključno s Saifom Al-Islam Gaddafijem; Senat meni, da je prijetje Abdullaha Al-Senussija potrebno, da (i) se zagotovi njegova navzočnost pred Sodiščem; (ii) se zagotovi, da ne bo še naprej oviral in ogrožal preiskav Sodišča; in (iii) se mu prepreči, da bi uporabil svoja pooblastila za nadaljevanje kaznivih dejanj v pristojnosti Sodišča;

ZARADI TEH RAZLOGOV Senat

IZDAJA nalog za prijetje Abdullaha Al-Senussija, čigar fotografija je priložena, rojenega leta 1949 v Sudanu, polkovnika libijske vojske in trenutno šefa vojaške obveščevalne službe, pred tem poznane kot Varnostne organizacije Džamahirija.

Zapisano v angleščini in francoščini, angleška različica je original.

/podpis/_____

Sodnica Sanji Mmasenono Monageng
Predsednica senata

/podpis/

/podpis/

Sodnica Sylvia Steiner

Sodnik Cuno Tarfusser

Ponedeljek, 27. junij 2011

V Haagu, Nizozemska